

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0040/VAQ09 - 02/19 - 00

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RỖ MOỐC VÀ SƠ MI RỖ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

*TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải*

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N^o</i>	0708/22/GH	Ngày: <i>Date</i>	02.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT		
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i>	99004/01/03/21/01	Ngày: <i>Date</i>	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i>	1922/BCTN-TO/19	Ngày: <i>Date</i>	08.08.2019

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN
General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type): **Sơ mi rỗ moốc tải (chở container)**
 Nhãn hiệu (Mark): **DOOSUNG** Số loại (Model code): **DV-CC-45A-1**
 Mã số khung (Frame number code): **RR2CC1XTZ*VB07**
 Khối lượng bản thân (Kerb mass): **6.000** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **1.090** kg - Trục sau (on rear): **4.910** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load): **33.000** kg
 Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load): **33.000** kg
 Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass): **39.000** kg
 Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass): **39.000** kg
 Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin): **15.000** kg - Trục sau (on rear): **24.000** kg
 Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height): **13.900 x 2.490 x 1.465** mm
 Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel spase): **8.630 + 1.310 + 1.310** mm
 Số trục xe (Number of axles): **3**
 Cỡ lốp (Tyre size): Lốp trước (front tyre): **---** Lốp sau (rear tyre): **11.00 - 20**
 Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of manufacturer) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**
 Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: **Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam**
 (Name and address of assembly plant) **Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh**
 Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT
 The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: **---/ 1.840 mm**
 - Hệ thống phanh:
 Phanh chính **---/Tang trống**
 Khí nén
 Phanh đỗ **Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4**
 Tự hãm
 - Số lượng lốp trục I/II/III/IV: **---/04/04/04**
 - Chốt kéo nhãn hiệu YONGLITAI model LT-XZ50-12-000
 - Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
 Vietnam Register
 General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0040/VAQ09 - 02/19 - 00 ký ngày 14.08.2019

BỘ GIAO THÔNG VẬN TẢI
CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM



CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Số(N^o): 0040/VAQ09 - 02/19 - 01

**GIẤY CHỨNG NHẬN CHẤT LƯỢNG AN TOÀN KỸ THUẬT VÀ BẢO VỆ MÔI TRƯỜNG
RƠ MOỐC VÀ SƠ MI RƠ MOỐC SẢN XUẤT, LẮP RÁP**

TYPE APPROVAL CERTIFICATE FOR TRAILERS AND SEMI-TRAILERS
Cấp theo Thông tư số 30/2011/TT-BGTVT của Bộ trưởng Bộ giao thông vận tải

Căn cứ vào hồ sơ đăng ký số: <i>Pursuant to the Technical document N^o</i>	0709/22/GH	Ngày:	02.03.2022
Tiêu chuẩn, quy chuẩn áp dụng: <i>Standard, regulation applied</i>	QCVN 11 : 2015/BGTVT	Date	
Căn cứ vào báo cáo kết quả đánh giá điều kiện kiểm tra chất lượng số: <i>Pursuant to the results of C.O.P examination Report N^o</i>	99004/01/03/21/01	Ngày:	18.05.2021
Căn cứ vào báo cáo kết quả kiểm tra/thử nghiệm số: <i>Pursuant to the results of Test Report N^o</i>	1923 BS1/BCTN-TO/19	Ngày:	08.08.2019
		Date	

CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM CHỨNG NHẬN

General Director of Vietnam Register hereby approves that

Loại xe (Vehicle type):	Sơ mi rơ moóc tải (chở container)		
Nhãn hiệu (Mark):	DOOSUNG	Số loại (Model code):	DV-CC-45A-2
Mã số khung (Frame number code):	RR2CC1XTZ*VB07		
Khối lượng bản thân (Kerb mass):	6.000	kg	
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin):	1.090	kg	- Trục sau (on rear): 4.910 kg
Khối lượng hàng chuyên chở theo thiết kế (Design pay load):			33.000 kg
Khối lượng hàng chuyên chở cho phép tham gia giao thông (Authorized pay load):			33.000 kg
Khối lượng toàn bộ theo thiết kế (Design total mass):			39.000 kg
Khối lượng toàn bộ cho phép tham gia giao thông (Authorized total mass):			39.000 kg
Phân bố lên: - Chốt kéo (on kingpin):	15.000	kg	- Trục sau (on rear): 24.000 kg
Kích thước xe: Dài x Rộng x Cao (Overall: length x width x height):			13.900 x 2.490 x 1.465 mm
Khoảng cách từ tâm chốt kéo tới trục sau (Wheel space):			8.630 + 1.310 + 1.310 mm
Số trục xe (Number of axles):	3		
Cỡ lốp (Tyre size):	Lốp trước (front tyre): ---	Lốp sau (rear tyre):	12R22.5
Tên, địa chỉ cơ sở sản xuất: (Name and address of manufacturer)	Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh		
Tên, địa chỉ xưởng lắp ráp: (Name and address of assembly plant)	Công ty TNHH ô tô SOOSAN Việt Nam Cụm công nghiệp Hạp Lĩnh, P. Hạp Lĩnh, TP. Bắc Ninh, T. Bắc Ninh		
Kiểu loại xe nói trên phù hợp với QCVN 11 : 2015/BGTVT			
The motor vehicle type is in compliance with the QCVN 11 : 2015/BGTVT			

Ghi chú:

- Vết xe bánh trước/ sau: ---/ **1.840** mm
- Hệ thống phanh:

Phanh chính	---/Tang trống
	Khí nén
Phanh đỗ	Tác động lên bánh xe trục 2, 3, 4
	Tự hãm
- Số lượng lốp trục I/II/III/IV: ---/ **04/04/04**
- Chốt kéo nhãn hiệu YONGLITAI model LT-XZ50-12-000
- Hàng năm, giấy chứng nhận này được xem xét đánh giá

Ngày 03 tháng 03 năm 2022 (Date)
CỤC TRƯỞNG CỤC ĐĂNG KÝ VIỆT NAM
Vietnam Register
General Director



**KT. CỤC TRƯỞNG
PHÓ CỤC TRƯỞNG
Nguyễn Tô An**

Cấp lại trên cơ sở giấy chứng nhận số : 0040/VAQ09 - 02/19 - 01 ký ngày 26.08.2019